

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1981-1982

ZITTING 1981-1982

1^{er} FEVRIER 1982

1 FEBRUARI 1982

Proposition de loi modifiant l'article 26 de la loi du 17 avril 1878, contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 26 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering

(Déposée par M. Lagasse et consorts)

(Ingediend door de heer Lagasse c.s.)

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

L'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale fixe à cinq ans le délai de prescription de l'action civile résultant d'une infraction. L'article 27 prévoit que lorsque l'action a été intentée la prescription est suspendue jusqu'à décision passée en force de chose jugée.

La présente proposition tend à la modification de la première de ces dispositions et à l'abrogation de la seconde.

Le principe de la prescription quinquennale de l'action civile introduite par la victime d'une infraction pour obtenir réparation de son dommage a été consacré il y a vingt ans (loi du 30 mai 1961), au terme d'une longue évolution.

Le Code du 3 Brumaire An IV de la République consacrait le principe de l'identité des prescriptions : l'action civile était soumise au même délai que l'action publique sur laquelle elle venait se greffer. Ce système trouvait sa justification dans l'intérêt public, qui semblait s'opposer à ce qu'un particulier pût agir là où le ministère public était désarmé et à ce qu'à l'occasion d'une demande d'indemnisation le juge civil pût faire apparaître qu'une infraction avait échappé à la répression.

Artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering bepaalt dat de burgerlijke rechtsvordering volgende uit een misdrijf, verjaart door verloop van vijf jaren. Artikel 27 bepaalt dat wanneer de vordering is ingesteld, de verjaring niet meer tegen de eiser loopt totdat een in kracht van gewijsde gegane beslissing het geding beëindigd heeft.

Dit voorstel strekt tot wijziging van de eerste bepaling en tot opheffing van de tweede.

Het beginsel van de vijfjarige verjaring van de burgerlijke rechtsvordering door het slachtoffer van een misdrijf ingesteld ten einde schadeloosstelling te verkrijgen, werd twintig jaar geleden, na een langdurige ontwikkeling, vastgelegd in de wet van 30 mei 1961.

Het Wetboek van 3 Brumaire Jaar IV van de Republiek bekrachtigde het beginsel van de gelijktijdigheid van de verjaringen : voor de schadevordering gold dezelfde termijn als voor de strafvordering waarop zij geënt was. Die regeling vond haar grond in het openbaar belang, dat zich scheen te verzetten tegen het feit dat een particulier wel kon optreden maar het openbaar ministerie niet en dat de burgerlijke rechter, naar aanleiding van een schade-eis, kon doen blijken dat een misdrijf ongestraft was gebleven.

La loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale reprit la règle telle quelle.

Cette règle faisait cependant peu de cas de la protection des droits de la victime : celle-ci, en effet, voyait le délai qui lui était imparti pour demander réparation passer de trente ans — délai de prescription ordinaire des actions en justice (art. 2262 du Code civil) — à dix ans, trois ans ou un an lorsque le dommage dont elle se plaignait se trouvait être la suite, respectivement, d'un crime, d'un délit ou d'une contravention.

Compte tenu de l'incrimination pénale des délits de coups et blessures et d'homicide involontaires (art. 418 à 422 du Code pénal), cette réduction du délai de prescription de l'action civile s'appliquait — et s'applique encore aujourd'hui — chaque fois qu'une personne est frappée dans son intégrité physique, c'est-à-dire chaque fois que le dommage atteint un certain degré de gravité : situation pour le moins paradoxale !

Le développement de notre civilisation industrielle et la multiplication des accidents qui en fut l'inévitable conséquence rendirent le législateur de plus en plus sensible à cet aspect des choses. Une première atténuation fut apportée au système par la loi du 30 mars 1891 : la prescription cessa de courir contre la victime en cas d'action civile régulièrement intentée en temps utile, nonobstant l'éventuelle prescription ultérieure de l'action pénale.

Cette première exception des actions pénale et civile était cependant trop marginale pour résoudre tous les inconvénients qui découlent du principe de l'unité. Les critiques adressées au système se firent de plus en plus pressantes et conduisirent le législateur à la réforme de la loi du 30 mai 1961. Celle-ci a substitué au régime d'unité un régime d'interdépendance des prescriptions des actions pénale et civile : le délai de prescription de l'action civile fut fixé, en tout cas, à cinq ans, étant entendu cependant qu'il ne pourrait être inférieur à celui de l'action publique.

Les travaux préparatoires de cette réforme relèvent que le législateur avait déjà envisagé, à l'époque, de soumettre l'action civile au délai ordinaire de prescription, à savoir trente ans : cette solution fut même longtemps défendue par la Commission de la Justice du Sénat (Doc. Parl., Sénat, Session de 1956-1957, n° 158, p. 6 et s.). Elle fut finalement écartée pour deux raisons principales : d'une part le caractère tout à fait exceptionnel du danger de voir se révéler pour la première fois, après plus de cinq ans, les symptômes d'un mal provoqué par une infraction (Doc. Sénat, Session de 1958-1959, rapport complémentaire n° 202 du 2 juin 1959 de M. Lagae); d'autre part la volonté d'éviter au délinquant de se trouver appelé devant les tribunaux dix ou vingt ans après les faits, alors qu'il aurait peut-être mené depuis lors une vie exemplaire (Ann. Sénat, Session de 1957-1958, séance du 21 novembre 1957, p. 107 et s.).

L'expérience a démenti la première de ces raisons. Il n'est nullement exceptionnel de voir la victime d'une infraction

De la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale reprit la règle telle quelle.

Die regel liet zich echter weinig gelegen liggen aan de bescherming van de rechten van de getroffene, aangezien de termijn om schadevergoeding te vorderen daardoor werd teruggebracht van dertig jaar — de gewone verjaringstermijn voor rechtsvorderingen (art. 2262 van het Burgerlijk Wetboek) — tot tien jaar, drie jaar of een jaar, al naar de schade het gevolg was van een misdaad, een wanbedrijf of een overtreding.

Gelet op de strafbaarheid als wanbedrijf van het onopzettelijke doden of toebrengen van slagen en verwondingen (art. 418 tot 422 van het Strafwetboek) werd en wordt die kortere termijn van verjaring van de burgerlijke rechtsvordering telkens toegepast wanneer iemand een vrij zwaar lichamelijk letsel oploopt en de schade dus nogal ernstig is : zoiets is op zijn minst paradoxaal.

De ontwikkeling van onze industriële beschaving en de toeneming van het aantal ongevallen als onvermijdelijk gevolg daarvan, maakten de wetgever steeds gevoeliger voor dit punt. De wet van 30 maart 1891 verzachtte het systeem een eerste maal : indien te bekwamer tijd een burgerlijke rechtsvordering was ingesteld hield de verjaring op te lopen tegen het slachtoffer, ook al verjaarde de strafvordering op een later tijdstip.

Deze eerste uitzondering op de gelijktijdige verjaring van de strafvordering en de schadevordering ging echter niet ver genoeg om alle nadelen van de principiële eenheid weg te nemen. De bezwaren klonken steeds luider op en leidden ten slotte tot de hervorming van de wet van 30 mei 1961. Deze verving de regel van de gelijktijdigheid door die van de samenhang tussen de verjaring van de strafvordering en van de burgerlijke rechtsvordering : de verjaringstermijn voor de schadevordering werd, in elk geval, op vijf jaar gesteld, met dien verstande dat die termijn niet korter mocht zijn dan die van de strafvordering.

Uit de voorbereiding van die hervorming blijkt dat de wetgever toen reeds overwogen had om de schadevordering te onderwerpen aan de gewone verjaringstermijn, namelijk 30 jaar : dit standpunt werd zelfs lang verdedigd door de Senaatscommissie voor de Justitie (Gedr. St. Senaat, zitting 1956-1957, nr. 158, blz. 6 v.v.). Het werd uiteindelijk prijsgegeven, voornamelijk om twee redenen : ten eerste, omdat het alleen bij uitzondering voorkomt dat de symptomen van een kwaal veroorzaakt door een misdrijf, zich voor het eerst na meer dan vijf jaren openbaren (Gedr. St., Senaat, zitting 1958-1959, aanvullend verslag nr. 202 van 2 juni 1959 van de h. Lagae); ten tweede, omdat men wilde voorkomen dat een delinquent tien of twintig jaar na de feiten nog voor de rechtbank zou moeten verschijnen, hoewel hij inmiddels wellicht een voorbeeldig leven had geleid (Handelingen, Senaat, zitting 1957-1958, vergadering van 21 november 1957, blz. 107 v.v.).

De ervaring heeft geleerd dat de eerste reden niet steekhoudend was. Het is zeker geen uitzondering dat zich bij

atteinte d'un mal qui ne se révèle que de nombreuses années après avoir commencé à se développer dans son organisme : tel peut être le cas de radiodermites nées de l'exposition d'un patient, dans le cadre d'un traitement, à une quantité excessive de rayons; tel peut, plus généralement, être le cas de nombreux cancers; tel peut aussi être la conséquence d'une exposition à une des nombreuses formes de pollution que nous connaissons aujourd'hui.

Dans toutes ces hypothèses, si le mal ne se manifeste que cinq ans ou plus après la commission de l'infraction qui l'a engendré, l'action en réparation que la victime aurait pu introduire contre le responsable se trouvera prescrite avant même que celle-ci n'ait su qu'il y avait dommage. C'est, en effet, le moment du fait créateur du dommage, et non celui de sa première manifestation, qui sert de point de départ à la prescription.

La jurisprudence donne suffisamment d'exemples de pareilles situations pour permettre de se convaincre de ce qu'elles n'ont rien d'exceptionnel, d'autant plus qu'aux espèces qui ont donné lieu à procès, puis à publication, doivent s'ajouter toutes celles, bien plus nombreuses, sans doute, dans lesquelles les victimes se sont résignées devant l'avis de leur conseil. (Dans la jurisprudence récente voir, entre autres, Cass. 31 janvier 1980, *Journ. Trib.*, 1980, p. 371; Gand, 30 juin 1964, *R.W.*, 1964-1965, col. 1111, note; Liège, 21 avril 1975, *Pas.*, 1976, II, 26; Gand, 9 juin 1980, *R.W.*, 1980-1981, col. 456, note De Puydt).

La seconde raison invoquée, en 1961, pour justifier l'adoption de la prescription quinquennale, pêche par son unilatéralité. Il est vrai que l'auteur d'une infraction a droit à l'oubli, mais la victime de la même infraction n'a-t-elle pas tout autant, et même plus, droit à la réparation de son dommage ?

Au surplus, l'inconvénient qu'il y aurait pour le délinquant à voir débattre de l'infraction plusieurs années après la commission de celle-ci paraît, à l'analyse, tout à fait négligeable : le débat ne porterait en effet que sur les conséquences civiles du délit et bénéficierait donc de la relative discrétion des procès civils; dans la grande majorité des cas, d'ailleurs, l'infraction en cause serait une infraction involontaire.

A l'expérience, les raisons qui avaient amené le législateur de 1961 à écarter le retour de l'action civile à la prescription d' droit commun pour la soumettre à la prescription quinquennale ne paraissent pas convaincantes.

En fait, le régime mis en place en 1961 prête le flanc aux mêmes critiques que le régime précédent : maintenir le principe d'une prescription abrégée de l'action civile résultant d'une infraction, c'est octroyer une « prime » à l'auteur d'une infraction par rapport à l'auteur d'un simple délit ou quasi-délit civil; le premier n'est exposé à une action en responsabilité que pendant cinq ans, alors que le second y est exposé pendant trente ans. C'est, parallèlement, « punir » la victime dont le seul tort aura été de subir les conséquences d'une infraction : en cas d'infraction de coups et blessures volontaires ou involontaires, c'est punir la victime d'avoir été atteinte dans son intégrité physique (voir à cet

het slachtoffer van een misdrijf vele jaren later een kwaal openbaart die zich destijds in zijn organisme was beginnen te ontwikkelen : wij denken bijvoorbeeld aan stralingsdermatitis, veroorzaakt door een te sterke bestraling, aan de vele gevallen van kanker, aan de gevolgen van de menigvuldige vormen van verontreiniging die wij tegenwoordig ondergaan.

Indien nu de kwaal eerst vijf jaar of meer dan vijf jaar na het misdrijf aan het licht treedt, zal de schadevordering die het slachtoffer had kunnen instellen tegen de dader, in al die gevallen verjaard zijn voordat het slachtoffer weet heeft van de schade. Het uitgangspunt van de verjaring is immers het tijdstip waarop de schade is ontstaan, niet het tijdstip waarop zij zich voor het eerst openbaart.

In de rechtspraak zijn van dergelijke toestanden genoeg voorbeelden te vinden, om aan te nemen dat het geen uitzonderingen zijn, te meer daar naast de gevallen die aanleiding hebben gegeven tot een proces en later tot openbaarmaking, er nog veel meer gevallen moeten zijn, waarin de slachtoffers zich neerleggen bij het advies van hun raadsman (zie in de recente rechtspraak onder meer : Cass. 31 januari 1980, *Journ. Trib.* 1980, blz. 371; Gent, 30 juni 1964, *R.W.*, 1964-1965, kolom 1111, noot; Luik, 21 april 1975, *Pas.*, 1976, II, 26; Gent, 9 juni 1980, *R.W.*, 1980-1981, kolom 456, noot De Puydt).

Het tweede argument dat in 1961 werd aangevoerd ten gunste van de vijfjarige verjaring, is erg eenzijdig. De dader heeft weliswaar het recht dat zijn misdrijf wordt vergeten, maar heeft het slachtoffer van dat misdrijf niet evenveel, zo niet meer recht op vergoeding van de geleden schade ?

Bovendien is het bezwaar voor de delinquent dat het misdrijf na jaren opnieuw ter sprake komt, bij nadere beschouwing te verwaarlozen, omdat de debatten alleen betrekking zullen hebben op de burgerrechtelijke gevolgen van het misdrijf en derhalve zullen verlopen in de sfeer van betrekkelijke discretie van de burgerlijke procesvoering; in de meeste gevallen zal trouwens het misdrijf onopzettelijk gepleegd zijn.

De argumenten waarop de wetgever van 1961 zich heeft beroepen om op de burgerrechtelijke schadevergoeding de vijfjarige verjaring toe te passen in plaats van terug te keren tot de gemeenrechtelijke verjaringstermijn, lijken niet overtuigend.

In feite kunnen tegen de regeling van 1961 dezelfde bezwaren worden ingebracht als tegen de vroegere regeling : een kortere verjaringstermijn handhaven voor de schadevordering die gegrond is op een strafbaar feit, betekent dat aan degene die een misdrijf heeft gepleegd, een « premie » wordt toegekend ten opzichte van degene die gewoon een onrechtmatige daad heeft begaan; tegen de eerste kan slechts gedurende vijf jaar een schadevordering worden ingesteld, terwijl die mogelijkheid tegen de laatste gedurende dertig jaar bestaat. Tevens is het ook zo dat de getroffene « gestraft » wordt, hoewel hij niet anders misdaan heeft dan de gevolgen van een misdrijf te ondergaan : in geval van

égard : Mazeaud et Tunc, *Traité de la responsabilité civile*, Tome III, n° 2127 et s.; R.O. Dalcq, *Traité de la responsabilité civile*, Tome II, n° 3920 et s.; Y. Hannequart, *La responsabilité pénale de l'ingénieur*, 1959, n° 191 et références; P.H. Delvaux, « *La prescription de l'action civile résultant d'une infraction involontaire. Pour un retour à la dualité des fautes pénale et civile* », RGAR, 1977, n° 9707 n°s 1 et s.).

Bien plus, le régime instauré en 1961 ne peut plus même se revendiquer des raisons tirées de l'intérêt public qui ont justifié l'adoption par le législateur révolutionnaire du système de l'unité des prescriptions des actions pénale et civile. En effet, dès lors que le délai de prescription de l'action civile découlant d'une infraction est fixé à cinq ans, il dépasse le délai de prescription de l'action publique née d'un délit ou d'une contravention. Par conséquent, le particulier se voit nécessairement reconnaître le droit d'agir alors que déjà le ministère public est désarmé, et le juge civil se voit tout aussi nécessairement obligé de faire apparaître, dans de nombreux cas, qu'une infraction a échappé à la répression.

Toutes ces raisons conduisent à penser qu'il est urgent de renoncer à toute interdépendance entre prescription pénale et prescription civile et de soumettre, une fois pour toutes, l'action civile aux règles de la seule prescription civile.

Il n'est pas sans intérêt de relever que le législateur français vient de montrer la voie à suivre en abrogeant le système de l'unité des prescriptions pénale et civile par l'article 1^{er} de la loi n° 80-1042 du 23 décembre 1980 (J.O. du 24 décembre 1980) pour consacrer, par un texte semblable à celui de l'article premier de la présente proposition, le retour de l'action civile aux règles de prescription du droit civil.

En outre, il y a lieu de remarquer que la Commission pour la révision du Code pénal, a, en son rapport de juin 1979 intitulé « *Rapport sur les principales orientations de la réforme* », favorablement envisagé le retour proposé aux règles de prescription du droit civil.

L'urgence qu'il y a à voir disparaître tout danger, pour la victime d'une infraction, d'être paralysée dans son action en réparation avant même d'être consciente de l'existence d'un dommage dans son chef justifie que la modification proposée soit dissociée d'une réforme de l'ensemble du Code pénal ou du Code d'instruction criminelle.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article premier de la proposition vise à l'abrogation et au remplacement de l'article 26 du titre préliminaire du Code

opzettelijke of onopzettelijke slagen en verwondingen wordt de getroffene gestraft omdat hij een lichamelijk letsel heeft opgelopen (zie in dit verband : Mazeaud en Tunc, *Traité de la responsabilité civile*, deel III, nr. 2127 v.v., R.O. Dalcq, *Traité de la responsabilité civile*, deel II, nr. 3920 v.v.; Y. Hannequart, *La responsabilité pénale de l'ingénieur*, 1959, nr. 191 en verwijzingen; P.H. Delvaux, « *La prescription de l'action civile résultant d'une infraction involontaire. Pour un retour à la dualité des fautes pénale et civile* », RGAR, 1977, nr. 9707, nrs. 1 v.v.).

Nog erger is dat de regeling van 1961 zelfs geen steun meer kan vinden in de redenen van openbaar belang, waarop de revolutionaire wetgever zich had beroepen om dezelfde termijn te stellen voor de verjaring van vorderingen in strafzaken en in burgerlijke zaken. Immers, de burgerlijke rechtsvordering die volgt uit een misdrijf, verjaart nu na verloop van vijf jaar, een langere verjaringstermijn dus dan die van de strafvordering wegens een wanbedrijf of een overtreding. Bijgevolg ziet een particulier zich noodzakelijkerwijze gerechtigd op te treden terwijl het openbaar ministerie dat al niet meer kan, en ziet de burgerlijke rechter zich even dwingend verplicht om in tal van gevallen te doen blijken dat een misdrijf ongestraft is gebleven.

Al deze redenen voeren tot de slotsom dat er dringend gedaan moet worden gemaakt met de samenhang van de verjaringstermijn in strafzaken en burgerlijke zaken en dat de schadevordering eens voor altijd onderworpen moet worden aan de verjaringsregels van het burgerlijk recht.

Het is niet van belang ontbloot te onderstrepen dat de Franse wetgever hierin onlangs de weg heeft gewezen door de regel van de gelijkheid van de verjaringstermijn in strafzaken en burgerlijke zaken af te schaffen bij artikel 1 van de wet nr. 80-1042 van 23 december 1980 (J.O. van 24 december 1980) en in een soortgelijke tekst als die van artikel 1 van het onderhavige voorstel te bepalen dat de schadevordering weer onderworpen zal zijn aan de verjaringsregels van het burgerlijk recht.

Overigens valt op te merken dat de Commissie voor de herziening van het strafwetboek zich in haar verslag van juni 1979, onder het opschrift « *Verslag over de voornaamste grondslagen voor de hervorming* », gunstig heeft uitgelaten over de voorgestelde terugkeer tot de verjaringsregels van het burgerlijk recht.

De dringende noodzaak om te voorkomen dat het slachtoffer van een misdrijf zich de mogelijkheid ziet ontvallen om vergoeding te eisen nog voor dat het zich bewust is van geleden schade, maakt het aannemelijk om de voorgestelde wijziging los te koppelen van de algemene hervorming van het Strafwetboek of van het Wetboek van Strafvordering.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Artikel 1 van het voorstel strekt tot opheffing en vervanging van artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wet-

d'instruction criminelle. Le texte nouveau proposé pour cette disposition est identique au texte consacré par l'article premier de la loi française n° 80-1041 du 23 décembre 1980 : dans son premier alinéa, il consacre l'application, à l'action civile découlant d'une infraction, des règles de prescription contenues dans le Code civil, parmi lesquelles, essentiellement, l'article 2262 de ce Code fixant à trente ans le délai de prescription de toutes les actions, tant réelles que personnelles.

Sont aussi rendues applicables à la prescription de l'action civile toutes les règles relatives à l'interruption et à la suspension de la prescription, ainsi qu'à ses effets.

Dans son second alinéa, le texte énonce que l'action civile ne pourra plus être engagée devant la juridiction répressive après l'expiration du délai de prescription de l'action publique. Cette règle, qui n'aurait eu aucun sens dans un régime d'identité des prescriptions, s'impose au contraire dès lors que la prescription de l'action civile se dissocie de celle de l'action publique. Elle n'est que la traduction du principe selon lequel le juge répressif ne peut connaître d'une action civile qu'accessoirement à une action publique dont il est valablement saisi : une fois cette dernière action prescrite, ce juge ne peut plus être compétent pour connaître de l'action civile.

Article 2

L'abrogation de l'article 27 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle s'impose dès lors qu'est adoptée la formule de renvoi général aux règles du Code civil préconisée par l'article 26 nouveau.

A. LAGASSE.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 26 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 26. — L'action civile résultant d'une infraction se prescrit selon les règles du Code civil. Toutefois, cette action ne peut plus être engagée devant la juridiction répressive après l'expiration du délai de prescription de l'action publique. »

boek van Strafvordering. De voorgestelde nieuwe tekst is gelijk aan die van artikel 1 van de Franse wet nr. 80-1042 van 23 december 1980. In het eerste lid wordt bepaald dat op de burgerlijke rechtsvordering volgend uit een misdrijf, de verjaringsregels worden toegepast die vervat zijn in het Burgerlijk Wetboek, en hoofdzakelijk in artikel 2262, volgens hetwelk de verjaringstermijn van alle rechtsvorderingen, zakelijke zowel als persoonlijke, wordt vastgesteld op dertig jaar.

Op de verjaring van de burgerlijke rechtsvordering worden ook toepasselijk verklaard alle regels betreffende de stuiting, de schorsing en de gevolgen van de verjaring.

Het tweede lid bepaalt dat de burgerlijke rechtsvordering, na het verstrijken van de verjaringstermijn van de strafvordering, niet meer zal kunnen worden ingesteld bij het strafrecht. Deze regel, die geen zin zou hebben gehad bij gelijkheid van de verjaringstermijnen, is wel noodzakelijk wanneer de verjaring van de burgerlijke rechtsvordering wordt losgemaakt van die van de strafvordering. Het is niet anders dan de vertaling van het beginsel dat de strafrechter geen kennis mag nemen van een schadevordering, tenzij deze behoort bij een strafvordering die op geldige wijze bij hem aanhangig is gemaakt : is de laatstgenoemde vordering eenmaal verjaard, dan kan die rechter niet meer bevoegd zijn om kennis te nemen van de schadevordering.

Artikel 2

Artikel 27 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering moet worden opgeheven, wanneer de formule van algemene verwijzing naar de regels van het Burgerlijk Wetboek, voorgesteld in artikel 26, nieuw, wordt aanvaard.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 26 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering wordt vervangen als volgt :

« Artikel 26. — De burgerlijke rechtsvordering volgend uit een misdrijf verjaart volgens de regels van het Burgerlijk Wetboek. Die vordering kan evenwel niet meer bij het strafrecht worden ingesteld na het verstrijken van de verjaringstermijn van de strafvordering. »

ART. 2

L'article 27 de la même loi est abrogé.

A. LAGASSE.
R. LALLEMAND.
S. MOUREAUX.

ART. 2

Artikel 27 van de zelfde wet wordt opgeheven.